

# körting

РУС

## Инструкция по эксплуатации кухонной вытяжки



**KHC6672X**  
**KHC9672X**

---

## Уважаемый пользователь!

Благодарим Вас за приобретение кухонной вытяжки KÖRTING. Мы рады, что этот бытовой прибор будет работать в вашем доме. Для его корректной работы перед началом эксплуатации внимательно ознакомьтесь с руководством.

### Нам очень важно ваше мнение о нашем продукте.

Мы будем признательны, если Вы пришлете свои наблюдения по работе, качеству исполнения и удобству пользования купленного Вами товара на адрес: [info@korting.ru](mailto:info@korting.ru)

## ОЗНАКОМЬТЕСЬ С ДАННЫМ РУКОВОДСТВОМ И СОХРАНИТЕ ЕГО

### СОДЕРЖАНИЕ

ТЕХНИЧЕСКИЕ ПАРАМЕТРЫ.....	3
ГАБАРИТЫ КОРПУСА.....	3
НАИМЕНОВАНИЕ ОСНОВНЫХ КОМПОНЕНТОВ.....	4
ТЕХНИЧЕСКОЕ ОБСЛУЖИВАНИЕ.....	5
ЗАМЕНА ЛАМПЫ ПОДСВЕТКИ.....	5
ИНСТРУКЦИЯ ПО ЭКСПЛУАТАЦИИ.....	6
ТРЕБОВАНИЯ К УСТАНОВКЕ.....	7
ПОРЯДОК УСТАНОВКИ.....	8
ВАЖНЫЕ ИНСТРУКЦИИ ПО БЕЗОПАСНОСТИ.....	10
УСТРАНЕНИЕ НЕИСПРАВНОСТЕЙ.....	11



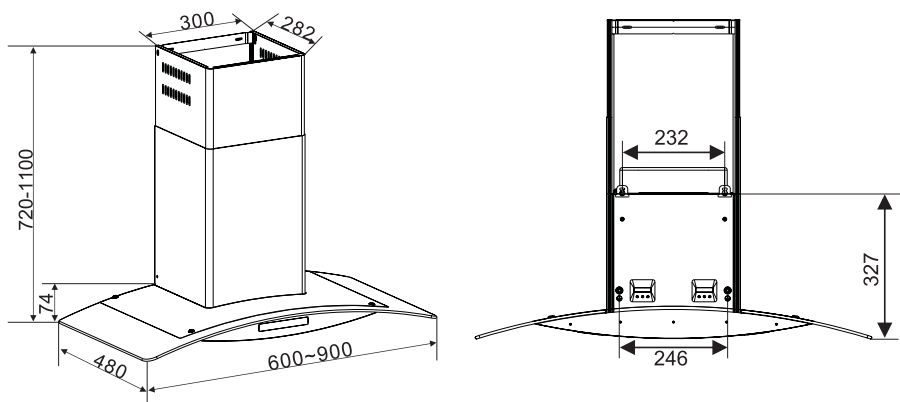
Обратите внимание, что данное изделие помечено следующим символом: В соответствии с директивой по утилизации электрического и электронного оборудования (WEEE) такое оборудование следует собирать и обрабатывать отдельно от прочих отходов. При необходимости будущей утилизации данного изделия просьба не делать этого вместе с бытовыми отходами. Изделие, подлежащее утилизации, следует направить на специализированный пункт сбора (если имеется).

---

## ТЕХНИЧЕСКИЕ ПАРАМЕТРЫ

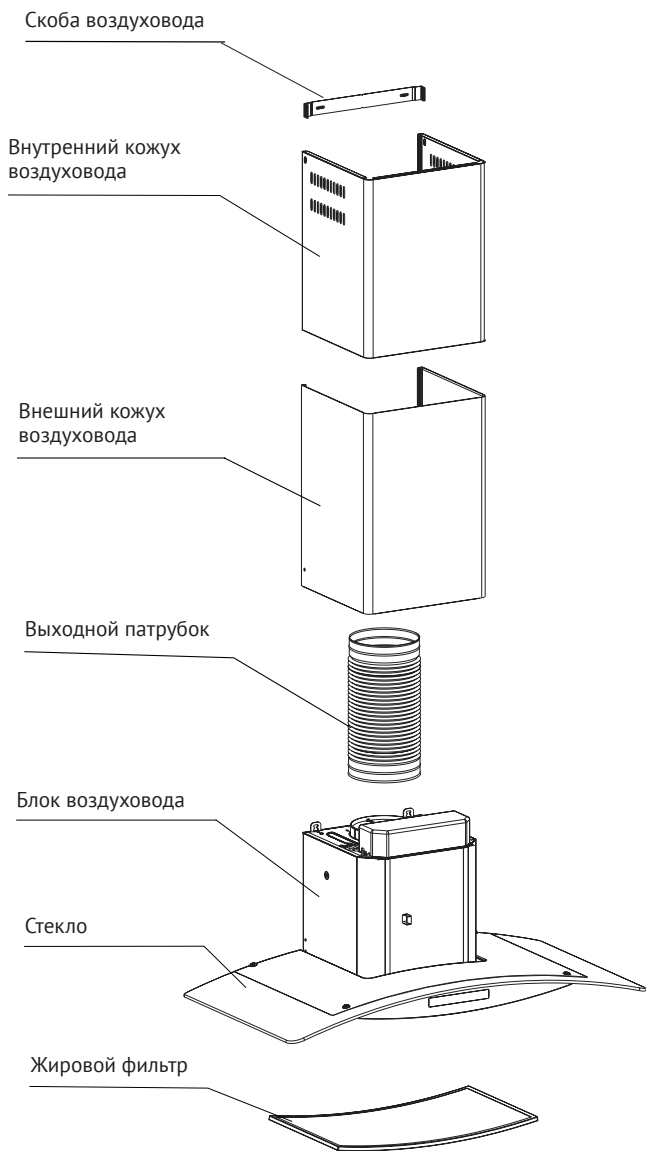
- № модели: КНС6672Х  
КНС9672Х
- Общая мощность: 154 - 254 Вт
- Трехскоростной двигатель: 125 - 250 Вт
- Светодиодная подсветка: 2x2 Вт
- Напряжение: 220-240 В
- Частота: 50 Гц
- Фильтр: 5-слойный
- Управление: Сенсорное

## ГАБАРИТЫ КОРПУСА



---

# НАИМЕНОВАНИЕ ОСНОВНЫХ КОМПОНЕНТОВ



---

## ТЕХНИЧЕСКОЕ ОБСЛУЖИВАНИЕ

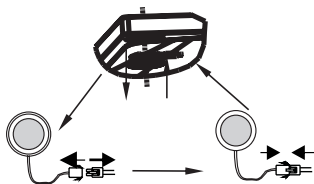
**ВНИМАНИЕ: ЗАПРЕЩАЕТСЯ ОТКРЫВАТЬ КОРПУС И СНИМАТЬ ЖИРОВЫЕ И УГОЛЬНЫЕ ФИЛЬТРЫ ПРИ РАБОТАЮЩЕМ ВЕНТИЛЯТОРЕ. ДЛЯ ОПТИМАЛЬНОЙ РАБОТЫ СЛЕДУЕТ РЕГУЛЯРНО ЧИСТИТЬ ПОВЕРХНОСТЬ КУХОННОЙ ВЫТЯЖКИ, ВЕНТИЛЯТОР И АЛЮМИНИЕВЫЙ ФИЛЬТР.**

1. Для чистки поверхности вытяжки пользуйтесь только мягким мыльным раствором или растворами моющих средств. Протереть мягкой тканью.
2. Для восстановления блеска отделки из нержавеющей стали воспользуйтесь специальным чистящим средством.
3. Чистить алюминиевый фильтр следует раз в неделю в зависимости от интенсивности использования. Слегка нажмите защелку алюминиевого фильтра, снимите фильтр и положите его в раствор мыльной воды или моющего средства, после чего протрите мягкой щеткой. После просушивания фильтра установите его обратно в вытяжку.
4. Чистить вентилятор двигателя и внутренние компоненты раз в полгода должен КВАЛИФИЦИРОВАННЫЙ СПЕЦИАЛИСТ.
5. ЗАПРЕЩАЕТСЯ чистить двигатель водой или другими жидкостями.

## ЗАМЕНА ЛАМПЫ ПОДСВЕТКИ

**ВНИМАНИЕ: СВЕТОДИОД ПРЕДНАЗНАЧЕН ДЛЯ ЗАМЕНЫ ТОЛЬКО НА АНАЛОГИЧНЫЙ СВЕТОДИОД, А НЕ НА ДРУГИЕ ИСТОЧНИКИ СВЕТА. УБЕДИТЕСЬ, ЧТО ВСЕ ВЫКЛЮЧАТЕЛИ ОТКЛЮЧЕНЫ, И ВЫТЯЖКА ОТКЛЮЧЕНА ОТ СЕТИ! СЛЕДУЙТЕ ИНСТРУКЦИЯМ НИЖЕ:**

1. Снимите фильтры и отсоедините проводку лампы.
2. Нажмите на пружину в направлении, указанном стрелкой, после чего можно снять блок лампы.
3. Замену следует осуществлять на светодиодную лампу только указанной мощности и технических параметров!
4. Вставьте лампу в вытяжку в обратном демонтажу направлении. Подключите проводку лампы.
5. Вставьте фильтры.



---

# ИНСТРУКЦИЯ ПО ЭКСПЛУАТАЦИИ

Сенсорная панель управления обладает высокой чувствительностью и срабатывает при легком нажатии пальцем.



Управление:

## 1. Таймер/Часы:

### Установка таймера

а. В рабочем состоянии, нажмите данную клавишу один раз для включения таймера, при каждом последующем нажатии будет прибавляться по 1 минуте. Максимальное время установки таймера - 60 минут.

### Установка времени

б. В выключенном состоянии, нажмите и удерживайте клавишу 3 секунды, на дисплее отобразиться «88:88», после чего можно приступить к установке часов.

## 2. Скорость работы вентилятора:

При нажатии данной клавиши двигатель будет работать на большой мощности, при повторном нажатии - на средней мощности; при третьем касании - на малой мощности; при нажатии в четвертый раз двигатель прекращает работу.

## 3. Подсветка:

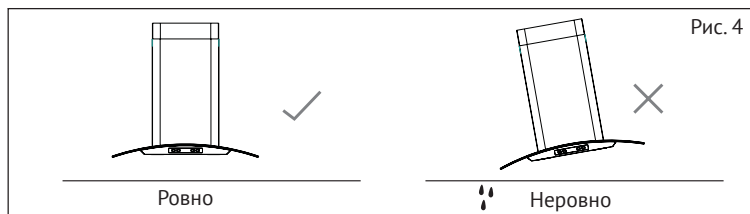
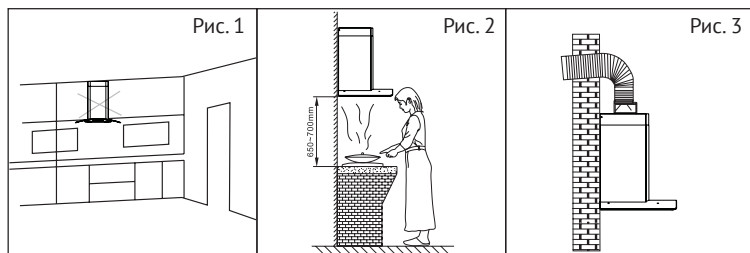
Нажмите данную клавишу для включения подсветки, при повторном касании - подсветка выключиться.

## 4. Включение/выключение двигателя: Нажмите данную клавишу для включения прибора.

В рабочем состоянии, нажав на данную клавишу, двигатель будет работать в течении 1 минуты, при повторном нажатии, двигатель сразу отключается.

## ТРЕБОВАНИЯ К УСТАНОВКЕ

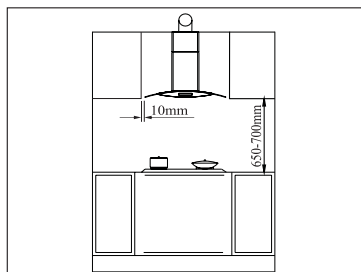
1. Не устанавливайте вытяжку в помещениях с большим количеством окон и дверей; это отрицательно влияет на эффективность работы из-за воздушной конвекции (Рис. 1).
2. Устанавливать вытяжку следует над конфорками. Рекомендованное расстояние между конфорками и нижним краем вытяжки – минимум 650 мм (максимум 700 мм) (Рис. 2).
3. Для оптимальной работы устройства не рекомендуется удлинять вытяжную трубу; ее изгиб должен быть отрегулирован, а соединение – герметичным (Рис. 3).
4. После подвешивания прибора на стену убедитесь, что купол вытяжки выровнен по горизонтали и вертикали (Рис. 4).
5. Отверстие для отвода воздуха запрещается подсоединять к вытяжным трубам или к каналам отвода отработанных продуктов сгорания. Запрещается соединять отверстие для отвода воздуха к каналам вентиляции помещений, в которых находятся приборы, работающие на сгораемом топливе.



**Производитель не несет гражданской или уголовной ответственности, за повреждения, причиной которых было игнорирование приведенных указаний по безопасности и установке прибора.**

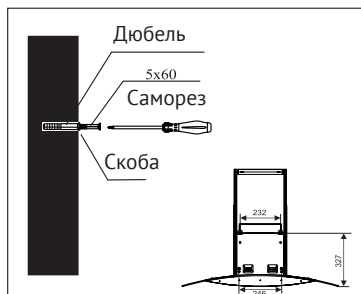
# ПОРЯДОК УСТАНОВКИ

**ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ ПО БЕЗОПАСНОСТИ**  
ВЫТЯЖКА МОЖЕТ ИМЕТЬ ОСТРЫЕ КРАЯ; ПРИ ДЕМОНТАЖЕ, УСТАНОВКЕ, ЧИСТКЕ  
ИЛИ ОБСЛУЖИВАНИИ ЛЮБЫХ КОМПОНЕНТОВ ПОЛЬЗУЙТЕСЬ ПЕРЧАТКАМИ.



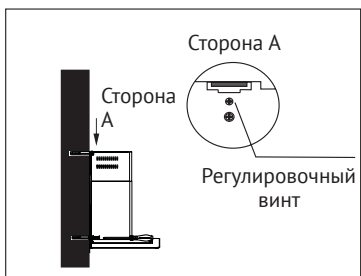
## Шаг 1:

Установите кухонную вытяжку на стену и отметьте положение установки. Рекомендуемая высота от конфорок до нижнего края вытяжки должна составлять 650-700 мм.



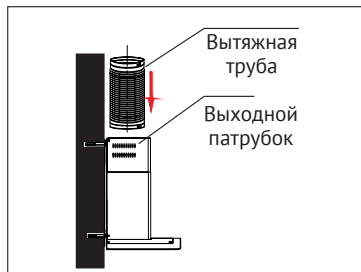
## Шаг 2:

Отметьте место расположения 4 отверстий, как показано на рисунке. Просверлите 4 отверстия сверлом 8 мм и глубиной 60-70 мм в отмеченных местах. Вставьте в отверстия 4 прилагаемых дюбеля. Затяните 4 самореза 5x60 мм, поставляемых вместе с вытяжкой, в дюбели, убедитесь, что они надежно закреплены и не двигаются.



## Шаг 3:

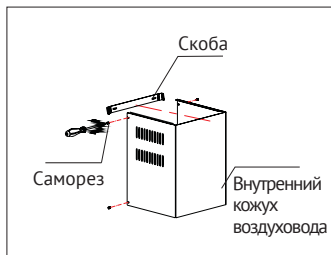
Подвесьте вытяжку на 2 резьбовых самореза. Затяните их от положения фильтров до расширяющейся трубы. Если вытяжка располагается под небольшим уклоном, воспользуйтесь крепежными винтами для ее выравнивания.



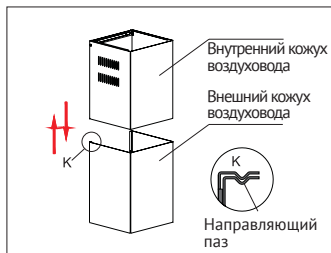
## Шаг 4:

Закрепите вытяжную трубу (диаметр стороны 153) к заслонке.





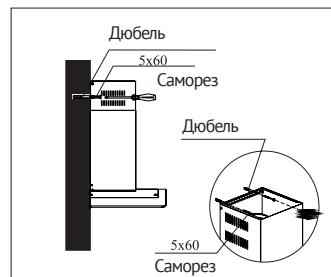
Шаг 5:  
Прикрепите скобу воздуховода к внутренней трубе винтами М4.



Шаг 6:  
Вставьте внутреннюю трубу вытяжки в наружную.  
Обратите внимание, что внутренняя труба вытяжки должна крепиться по ориентировочному пазу наружной трубы.



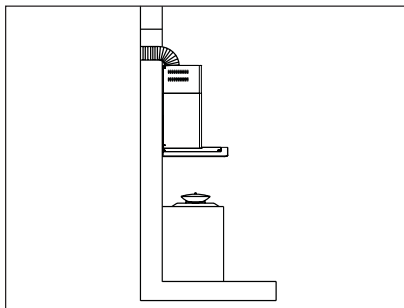
Шаг 7:  
Вставьте наружную трубу вытяжки в корпус устройства и воспользуйтесь двумя саморезами М4 х 10 для закрепления.



Шаг 8:  
1. Вытяните внутреннюю вытяжную трубу на нужную высоту. Отметьте места на стене для крепления скобы для внутренней трубы.  
2. Аккуратно опустите внутренний кожух; воспользуйтесь сверлом 8 мм для продельвания в стене двух отверстий глубиной 60-70 мм в отмеченных местах.  
3. Установите дюбели в отверстия.  
4. Вытяните внутреннюю вытяжную трубу и закрепите ее на дюбелях с помощью двух саморезов 5x60.

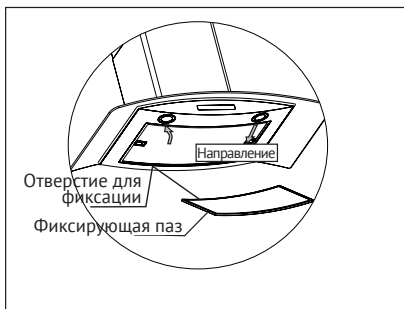
Производитель обращает Ваше внимание на то, что не несет ответственности за непосредственное или косвенное причинение ущерба, вызванное неправильным встраиванием или подключением прибора.

Производитель также не несет ответственности за ущерб, причиной которого стало отсутствующее или оборванное защитное соединение на месте монтажа (например, в случае поражения электротоком).



**Шаг 9:**

Проведите вытяжную трубу к вентиляционной трубе здания или выведите ее наружу. Изгиб вытяжной трубы должен составлять 90°.



**Шаг 10:**

Установите алюминиевый фильтр. Вставьте фиксирующий штифт в фиксирующее отверстие и слегка опустите зажим фильтра в сторону направляющей стрелки.

## ВАЖНЫЕ ИНСТРУКЦИИ ПО БЕЗОПАСНОСТИ:

- Запрещается подсоединять воздухопровод к вытяжным трубам или каналам газоотвода.
- Запрещается оставлять открытое пламя под вытяжкой.
- При повреждении питающего шнура заменить его новым (выполняется квалифицированным специалистом).
- Во избежание возгорания чистку вытяжки следует производить в соответствии с инструкциями.
- Замену лампы должен осуществлять квалифицированный электрик или технический специалист. Лампа всегда должна соответствовать указанным техническим параметрам.
- При чистке вытяжки пользуйтесь защитными перчатками. Во время чистки загрязняющие вещества следует удалять аккуратно.
- Запрещается мыть выключатель водой или другими жидкостями во избежание электрических неисправностей с вытяжкой.
- При чистке вентилятора двигателя следует демонтировать (выполняет технический специалист), обращая особое внимание на то, чтобы вентилятор не деформировался при его очистке.
- Запрещается извлекать вилку из розетки влажными руками во избежание поражения электрическим током.
- Отключайте вытяжку от электропитания, если она не используется в течение продолжительного времени.

# УСТРАНЕНИЕ НЕИСПРАВНОСТЕЙ

ВНИМАНИЕ: ПЕРЕД ОБСЛУЖИВАНИЕМ ОТКЛЮЧИТЬ ЭЛЕКТРОПИТАНИЕ.

СОСТОЯНИЕ	ПРИЧИНА И СПОСОБ УСТРАНЕНИЯ	ИНСТРУМЕНТ
Сбой питания	При повреждении системы подачи питания обратитесь к техническим специалистам по вопросам ремонта.	Крестовая отвертка, острые щипцы
Лампа горит, но двигатель не работает	а) Снимите защитное устройство вентилятора и проверните вентилятор вручную. Если вентилятор проворачивается не плавно, то это может означать повреждение сердечника или подшипников двигателя. В этом случае двигатель следует заменить. б) Если двигатель прекращает работу и с момента начала работы издает неприятный запах, то это означает, что перегорели провода. Заменить двигатель. в) Если пусковой провод (желтого цвета) отсоединен от конденсатора, то его следует подсоединить заново. г) При повреждении конденсатора заменить его новым.	Крестовая отвертка
Лампа горит, но двигатель не работает	а) Снимите фильтр и проверьте уплотнение соединения между впускным отверстием для воздуха и воздушной камерой. б) Проверьте на утечки соединение между вытяжной трубой и воздушной камерой. При протечке заполните соединение лаком или разбавителем.	Крестовая отвертка
Вытяжка вибрирует	а) Если двигатели закреплены неплотно, затяните винты. б) Если вентилятор поврежден или разбалансирован, заменить новым.	Крестовая отвертка
Слабое всасывание	а) Слишком большое расстояние между вытяжным куполом и плитой. б) Слишком большое количество открытых окон (дверей), создающих воздушную конвекцию. в) Купол установлен на окне, поэтому лучшим решением будет установить трехслойную фанеру на его заднюю часть для прикрытия отверстия окна.	Крестовая отвертка
Модель установлена наклонно	а) Отрегулировать высоту модели в месте, где она закрепляется на потолке. б) Если модель наклонена вперед, повторно закрепите ее на стене винтом (выступ винта 0,5 ~1 см от стены), либо просто проверьте крепление винтов.	Крестовая отвертка
Лампа не горит	Отвинтите лампу и замените ее; установите защитную крышку лампы на место.	Крестовая отвертка

**Производитель оставляет за собой право на изменение технических характеристик приборов и ассортимента, без предварительного уведомления.**

# körting

РУС

По всем вопросам технического обслуживания, приобретения аксессуаров, а также по вопросам, связанным с региональным сервисным обслуживанием техники Körting просим вас обращаться в головной сервисный центр ООО «ПУЛЬСАР»:

Москва, ул. Олеко Дундича, д. 21 к. 2, тел.: (495) 987-10-43, 987-13-19, ООО «Пульсар»,  
e-mail: [service@pulsarbt.ru](mailto:service@pulsarbt.ru), [www.pulsarbt.ru](http://www.pulsarbt.ru)

Наши специалисты помогут вам в кратчайшие сроки.